



Art. 19005

**KEES VAN DER SPEK**  
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

**NL Gebruiksaanwijzing**  
**smart Gateway**

---

# GARDENA smart Gateway

---

1. VEILIGHEID .....	4
2. WERKING .....	5
3. INGEBRUIKNAME .....	6
4. BEDIENING .....	14
5. ONDERHOUD .....	16
6. OPBERGEN .....	16
7. STORINGEN VERHELPEN .....	17
8. TECHNISCHE GEGEVENS .....	18
9. SERVICE/GARANTIE .....	19

**KEES VAN DER SPEK**  
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

## Vertaling van de originele instructies.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen en jongeren onder de 16 jaar evenals personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn, dit product niet gebruiken. Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen dit product alleen gebruiken als ze onder toezicht staan van of geïnstrueerd worden door een bevoegde persoon. Kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Gebruik het product nooit wanneer u moe of ziek bent of wanneer u onder invloed bent van alcohol, drugs of geneesmiddelen.

### ***Gebruik volgens de voorschriften:***

De **GARDENA smart Gateway** is bestemd voor de automatische besturing van smart system producten via de **GARDENA smart system App** in tuinen van particulieren en hobbyisten.

De **GARDENA smart Gateway** wordt ingesteld en bediend via de **GARDENA smart system App**.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

# 1. VEILIGHEID

**Belangrijk!**  
**Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze om later nog eens te kunnen nalezen.**



**GEVAAR!**  
**Verstikkingsgevaar!**

**Kleinere onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingeslikt. De polyzak vormt een verstikkingsgevaar voor kleine kinderen. Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt.**



**GEVAAR! Hartstilstand!**

**Dit product genereert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden invloed hebben op de werkwijze van actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar van situaties die kunnen leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen uit te sluiten, dienen personen met een medisch implantaat hun arts en de fabrikant van het implantaat te raadplegen alvorens dit product te gebruiken.**

Open het product niet.

Gebruik het product alleen binnenshuis.

Voorkom de invloed van vocht, stof en bestraling door de zon of andere warmtebronnen.

De draadloze overdracht kan worden gestoord door externe invloeden zoals bijv. elektromotoren of defecte elektrische apparaten.

De draadloze reikwijdte kan in gebouwen (bijv. door gewapende betonwanden) of in de openlucht (bijv. door een hoge luchtvochtigheid) beperkt zijn.

Gebruik het product alleen met het bijgeleverde toebehoren.

Bescherm het voedingsapparaat tegen vocht wanneer het is ingestoken.

Het product kan binnen een temperatuurbereik van 0 °C tot +40 °C worden gebruikt.

Gebruik geen kabels om het product met externe producten buiten te verbinden.

In het product zijn draadloze antennes voor korte afstanden en een wifi-antenne ingebouwd.

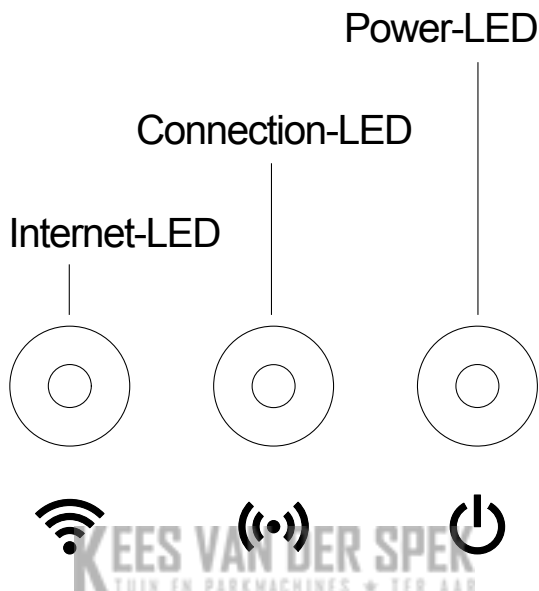
Gebruik het apparaat niet in een kelder of dicht bij metalen platen of motoren.

Stroomtoevoer via Ethernet is niet mogelijk.

Het product moet door de ES1 (SELV) Limited Power Source van stroom voorzien worden.

## 2. WERKING

### LED-aanduidingen:



#### ① Internet-LED:

- Groen:** met router en server verbonden
- Geel:** Hotspotmodus – niet verbonden met router
- Rood:** niet verbonden
- Rood knipperend:** verbonden met router; niet met server verbonden

#### ② Connection-LED:

- Groen knipperend:** Gegevens ontvangen
- Geel knipperend:** Gegevens verzenden

#### ③ Power-LED:

- Groen:** Op het net aangesloten
- Groen knipperend:** Boot-proces
- Geel:**
  1. Fabrieksinstellingen worden hersteld
  2. Fout (opnieuw opstarten vereist)
- Geel knipperend:** Software-update
- Rood:** Fatale fout (opnieuw opstarten vereist)

### 3. INGEBRUIKNAME

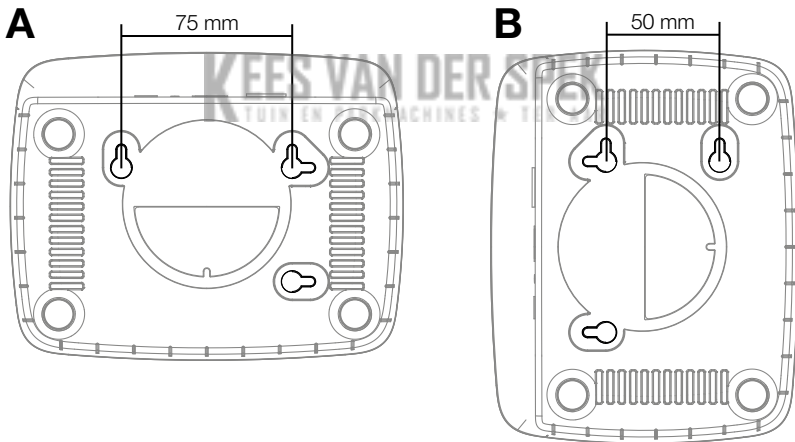
---

#### **Leveringsomvang:**

- smart Gateway
- Voedingsapparaat
- LAN-kabel

#### **Monteren op de wand (optioneel):**

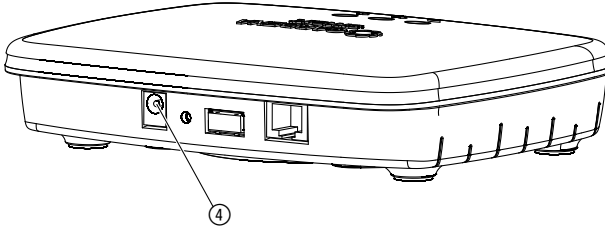
De beide schroeven (niet bij levering inbegrepen) voor het ophangen van de Gateway moeten op een afstand van **A** horizontaal 75 mm/**B** verticaal 50 mm worden ingeschroefd en de diameter van de schroefkop mag max. 8 mm bedragen.



1. Draai de schroeven op een afstand van **A** 75 mm/**B** 50 mm in de wand.
2. Hang de Gateway erin.

## smart Gateway in gebruik nemen:

Voor de installatie van de Gateway is een internetverbinding nodig. De Gateway kan via LAN of WLAN (wifi) met internet worden verbonden.

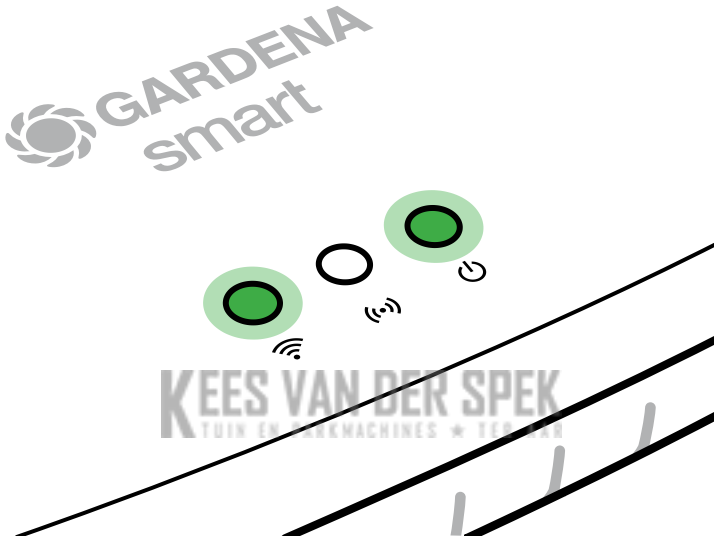


1. Steek de stekker van het voedingsapparaat in een stopcontact.
2. Steek de kabel van het voedingsapparaat in de stekkerbus ④ van de Gateway.
3. Selecteer een van deze twee opties:  
Met LAN-kabel verbinden/ met wifi-netwerk verbinden.

KEES VAN DER SPEK  
CHINES \* TER AAR

## **Met LAN-kabel verbinden (aanbevolen):**

1. Verbind de Gateway met de bijgeleverde LAN-kabel met uw router.  
*De software van uw Gateway wordt nu bijgewerkt. Dit proces kan tot wel 15 minuten duren (afhankelijk van de internetverbinding). Zodra de Internet-LED en de Power-LED continu groen branden, werd het Gateway met succes bijgewerkt. Nu kan het Gateway worden geïntegreerd.*

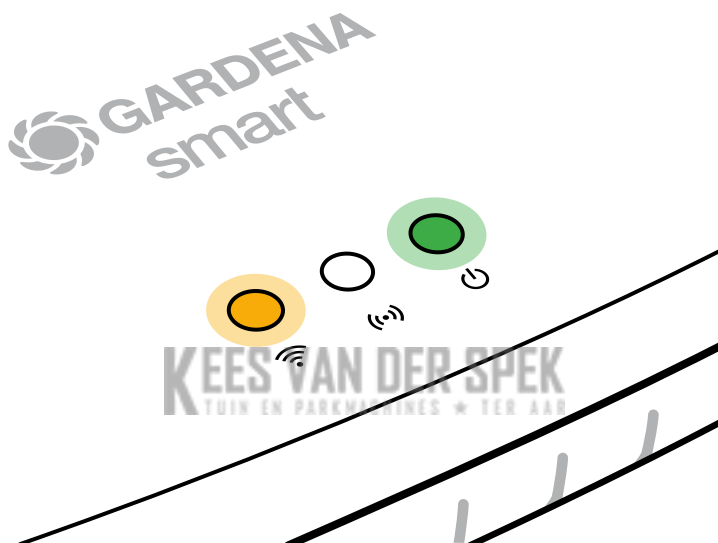


2. Download de **GARDENA smart system app** uit de Apple App Store of de Google Play Store.
3. Volg de instructies in de app.

## Met wifi-netwerk verbinden:

Wanneer de Gateway noch via een LAN-kabel met de router werd verbonden, noch in een ander wifi-netwerk werd geïmplementeerd, zorgt de Gateway ca. 1 tot 2 minuten na de start automatisch voor een configuratienetwerk.

**Het configuratienetwerk is geactiveerd, zolang de internet-LED continu geel brandt.**



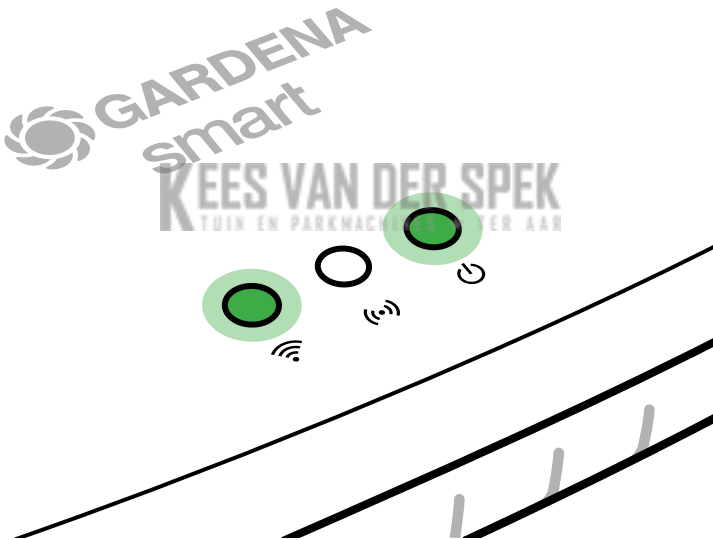
Het configuratienetwerk blijft gedurende 15 minuten actief. Na afloop van de 15 minuten (of wanneer de Gateway van tevoren al voor een ander wifi-netwerk was geconfigureerd dat nu niet meer beschikbaar is), kan het configuratienetwerk weer worden geactiveerd door de reset-toets ⑦ kort in te drukken.

## Wifi-netwerk met een iOS-apparaat (iPhone, iPad) configureren:

Wacht tot de internet-LED continu geel brandt (het configuratienetwerk is geactiveerd).

1. Open de **Apple** Home app (deze bevindt zich standaard op uw mobiele iOS-apparaat).
2. Selecteer "Apparaat toevoegen".
3. Scan het HomeKit-etiket **aan de onderkant van de Gateway**.
4. Wacht tot de Internet-LED continu groen brandt.

*De software van uw Gateway wordt nu bijgewerkt. Dit proces kan tot wel 15 minuten duren (afhankelijk van de internetverbinding). Zodra de Internet-LED en de Power-LED continu groen branden, werd het Gateway met succes bijgewerkt. Nu kan het Gateway worden geïntegreerd.*

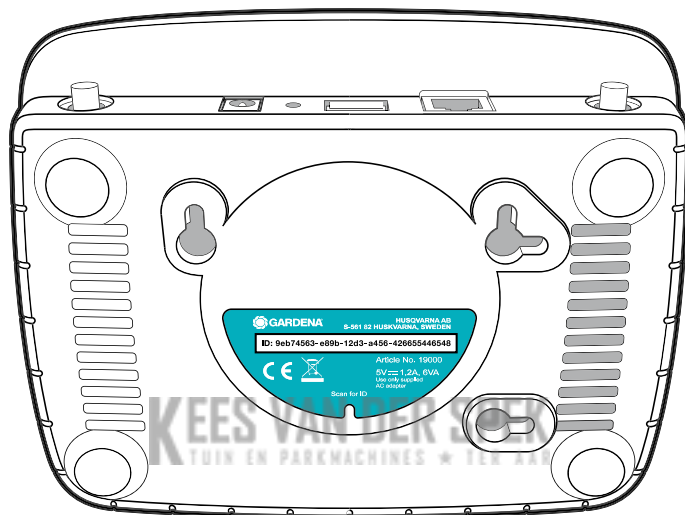


5. Download de **GARDENA smart system app** uit de Apple App Store.
6. Volg de instructies in de app.

## Wifi-netwerk met een ander apparaat configureren:

Wacht tot de internet-LED continu geel brandt (het configuratienetwerk is geactiveerd).

Om een verbinding via wifi tot stand te brengen, heeft u uw Gateway-ID nodig. De Gateway-ID kunt u aflezen van de sticker aan de onderkant van de Gateway. Bovendien hebt u het wachtwoord voor uw wifi-netwerk nodig.



1. Maak verbinding met het GARDENA configuratienetwerk. Hiervoor gaat u met uw smartphone, tablet of computer naar de wifi-instellingen.  
*Daar moet de Gateway nu als beschikbaar wifi-netwerk worden weergegeven.*  
De naam van het netwerk begint met "GARDENA\_config".
2. Open de URL:  
<http://10.0.0.1>  
in uw gewenste internetbrowser.  
*U bevindt zich nu in de Gateway Interface.*

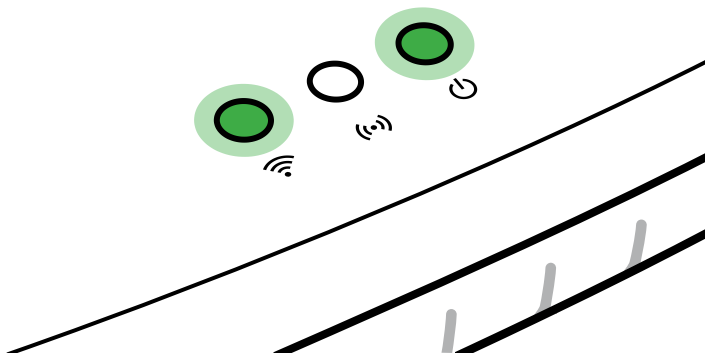
**Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548**



Password Gateway Interface:

9eb74563

3. Meld u aan met de eerste 8 cijfers van uw Gateway-ID als wachtwoord (zie afbeelding). **De Gateway-ID bevindt zich aan de onderkant van de Gateway.**
4. Selecteer uw eigen wifi-net onder **wifi-netwerk**.  
*Hiermee verbindt u het Gateway met het internet.*
5. Voer het wachtwoord van uw net in en bevestig uw instelling.  
Wacht tot de Internet-LED continu groen brandt.  
*De software van uw Gateway wordt nu bijgewerkt. Dit proces kan tot wel 15 minuten duren (afhankelijk van de internetverbinding). Zodra de Internet-LED en de Power-LED continu groen branden, werd het Gateway met succes bijgewerkt. Nu kan het Gateway worden geïntegreerd.*



6. Download de **GARDENA smart system app** uit de Google Play Store.
7. Volg de instructies in de app.

**Let op:** Omdat het GARDENA configuratienetwerk niet over een eigen internettoegang beschikt, kan het gebeuren dat uw apparaat het GARDENA configuratienetwerk weer automatisch verlaat of een foutmelding geeft. In dat geval moet u in de instellingen van uw apparaat toestaan, dat een verbinding ook zonder internettoegang behouden blijft.

Denk eraan dat uw browser cookies en JavaScript moet hebben geactiveerd, anders kan de site niet worden weergegeven. Het verbinden van de Gateway wordt niet ondersteund door Internet Explorer.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

## 4. BEDIENING

---

### ***Bediening via de GARDENA smart system app:***

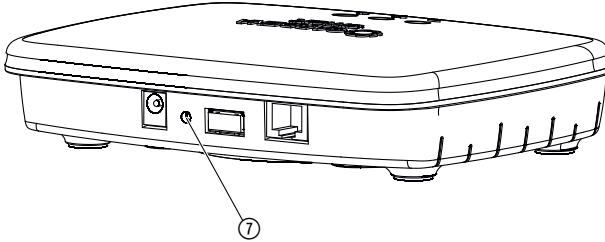
Met de **GARDENA smart system app** bestuurt u alle GARDENA smart system producten, overal vandaan en op elk tijdstip.

De **GARDENA smart system app** kan worden gedownload via de Apple App Store of de Google Play Store.

Zorg ervoor dat de ingebruikname (zie 3. INGEBRUIKNAME) van de smart Gateway succesvol werd voltooid, voordat u deze in de app implementeert. Alle GARDENA smart producten worden geïmplementeerd via de app. Volg daarvoor de instructies in de app.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

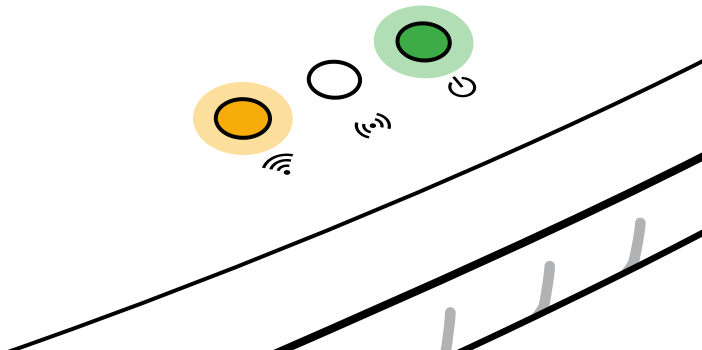
## Fabrieksinstellingen:



De smart Gateway wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen. De reset-functie kan worden gebruikt, wanneer u bijv. uw Gateway in een nieuw wifi-netwerk wilt implementeren.

1. Onderbreek de stroomtoevoer naar de Gateway.
2. Houd de reset-toets ⑦ ingedrukt, verbind de Gateway weer met het stroomnet en wacht totdat de power-LED geel brandt.
3. Laat de reset-toets ⑦ los en wacht totdat de power-LED groen brandt.

 GARDENA  
smart



## 5. ONDERHOUD

---

### **Gateway reinigen:**

Er mogen geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen worden gebruikt.

→ **Maak de Gateway schoon met een vochtige doek (gebruik geen oplosmiddelen).**

## 6. OPBERGEN

---

### **Buitenbedrijfstelling:**

Het product moet voor kinderen ontoegankelijk worden bewaard.

→ Berg het product niet buiten op wanneer het niet wordt gebruikt.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

### **Afvoeren:**

(conform RL2012/19/EU)



Het product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het moet volgens de geldende lokale milieuvoorschriften worden afgevoerd.

### **BELANGRIJK!**

Voer het product via uw plaatselijke recyclingverzamelpunt af.

## 7. STORINGEN VERHELPEEN

---

### **Probleem:**

De internet-LED knippert rood.

### **Mogelijke oorzaak:**

De Gateway bereikt niet de benodigde poorten.

### **Oplossing:**

Uitgaande verbindingen van de Gateway moeten de volgende poorten op internet en/of op uw router kunnen bereiken. (Normaliter is er geen configuratiewijziging nodig, deze lijst is bedoeld als referentie voor gevorderde gebruikers.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)

**KEES VAN DER SPEK**  
TUIN EN PARKMACHINES \* TER AAR

Bij storingen vindt u de FAQ's (veelgestelde vragen) op dit adres:

**B:** [www.gardena.be/nl/faq](http://www.gardena.be/nl/faq)

**NL:** [www.gardena.nl/faq](http://www.gardena.nl/faq)



**AANWIJZING:** Wend u bij andere storingen tot uw GARDENA servicecenter. Reparaties mogen alleen door de GARDENA servicecenters en door speciaalzaken worden uitgevoerd, die door GARDENA zijn goedgekeurd.

## 8. TECHNISCHE GEGEVENS

	Eenheid	Waarde (art. 19005-20)
<b>Gebruikstemperatuur (binnenshuis)</b>	°C	0 tot + 40
<b>Interne SRD (draadloze antennes voor korte afstanden)</b>		
<b>Frequentiebereik</b>	MHz	863 – 870
<b>Maximaal zendvermogen</b>	mW	25
<b>Draadloze reikwijdte in open veld</b>	m (ca.)	100
<b>Wifi</b>		
<b>Frequentiebereik</b>	MHz	2400 – 2483,5
<b>Maximaal zendvermogen</b>	mW	100
<b>Ondersteunde standaards</b>		IEEE 802.11b/g/n
<b>Ethernet</b>		
<b>Poort</b>		1 LAN port via RJ45 socket
<b>Gegevensverbinding</b>		Standard Ethernet 10/100 Base-T
<b>Voedingsapparaat</b>		
<b>Netspanning</b>	V (AC)	100 – 240
<b>Netfrequentie</b>	Hz	50 – 60
<b>Max. uitgangsspanning</b>	V (DC)	5
<b>Nominale uitgangsstroom</b>	A	1
<b>Ingangsvermogen van de Gateway-eenheid</b>	V (DC) / A	5 / 1
<b>Afmetingen (B x H x D)</b>	mm	57 x 128 x 58
<b>Gewicht</b>	g	120

### **EG-conformiteitsverklaring:**

Hiermee verklaart GARDENA Manufacturing GmbH, dat het type radioapparatuur (art. 19005) voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. SERVICE/GARANTIE

---

### **Service:**

Neem contact op met het adres op de achterzijde.

### **Garantieverklaring:**

In het geval van een garantieclaim worden u geen kosten in rekening gebracht voor de geleverde diensten.

GARDENA Manufacturing GmbH geeft op alle nieuwe originele GARDENA producten 2 jaar garantie vanaf de eerste aankoop bij de dealer, wanneer de producten uitsluitend privé werden gebruikt. Voor producten die op een secundaire markt zijn gekocht, geldt deze fabrieksgarantie niet. Deze garantie heeft betrekking op alle belangrijke defecten van het product, die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Aan deze garantie wordt voldaan door levering van een volledig functioneel vervangend product of door gratis reparatie van het defecte product dat naar ons is verzonden; wij behouden ons het recht voor om tussen deze opties te kiezen. Deze dienst is onderworpen aan de volgende bepalingen:

- Het product is gebruikt voor het beoogde doel conform de aanbevelingen in de bedieningsinstructies.
- Noch de koper noch een derde heeft geprobeerd het product te openen of te repareren.
- Voor het gebruik worden alleen originele reserveonderdelen en slijtdelen van GARDENA toegepast.
- Overleggen van het aankoopbewijs.

Normale slijtage van onderdelen en componenten (bijvoorbeeld van messen, mesbevestigingsonderdelen, turbines, lichtbronnen, V-riemen en tandriemen, rotoren, luchtfilters, bougies), optische veranderingen evenals slijt- en verbruiksdelen zijn uitgesloten van de garantie.

Deze fabrieksgarantie is beperkt tot de vervangende levering en reparatie volgens de bovengenoemde voorwaarden. Andere claims tegen ons als fabrikant, bijv. een aanspraak op schadevergoeding, worden door de fabrieksgarantie **niet** gerechtvaardigd. Deze fabrieksgarantie tast de bestaande wettelijke en contractuele garantieaanspraken die bestaan tegenover de dealer/verkopende vanzelfsprekend niet aan.

De fabrieksgarantie valt onder het recht van de Bondsrepubliek Duitsland.

In geval van garantie dient u het defecte product samen met een kopie van het aankoopbewijs en een beschrijving van de fout voldoende gefrankeerd op te sturen naar het GARDENA serviceadres.

## ***Productaansprakelijkheid:***

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## ***Open-source-software:***

Dit toestel bevat open-source-software. GARDENA biedt hierbij aan op verzoek een kopie van de volledige betreffende broncode voor de in dit product gebruikte, met auteursrecht beschermde open-source-softwarepakketten te leveren, waarvoor een dergelijk aanbod door de betreffende licenties gevraagd is. Dit aanbod geldt tot drie jaar na de aankoop van het product voor diegene, die deze informatie krijgt. Om de broncode te ontvangen, schrijft u in het Engels, Duits of Frans naar:

**smart.open.source@husqvarnagroup.com**

**KEES VAN DER SPEK**  
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-39079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Opthem 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 246669 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agrofloreales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Daton@magal.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
EuroIberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 6883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrevj 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 376-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lauttarhankatu 8/B /PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ojo@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayaveyne 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co., LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
Phone: (+371) 670 00 00  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleitis pl. 77C  
LT-122104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
2900 Muncestri Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
**GARDENA** Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenvæien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Dr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan\_remujo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.763  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО «Хускварна»  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
«Химки Бизнес Парк»,  
помещение 0802.04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrad  
LT: +381 11 84 88 92  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
Husqvarna (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox: 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müesseslikliik A.Ş  
Yunus Mah. Adli Sok. No:3  
Ic Kapli No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 3893939  
info@dstbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FEI SA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trenzmen, P.B.  
Colinas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19005-20.962.01/1219  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com